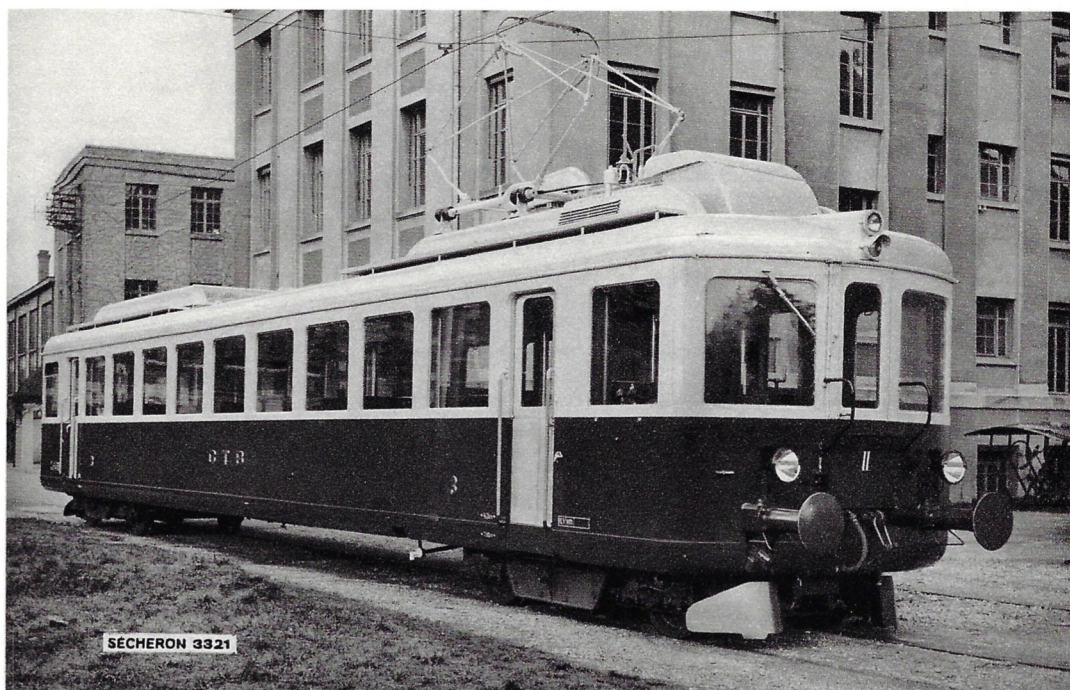


**SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE
SÉCHERON
GENÈVE**



AUTOMOTRICE LÉGÈRE TYPE Ce 2/4

des chemins de fer Erlenbach-Zweisimmen et du Gürbetal (lignes exploitées par le Chemin de fer du Lötschberg). — Courant monophasé 15000 V., 16²/₃ pér./sec. Voie normale.

LEICHTMOTORWAGEN TYPE Ce 2/4

der Erlenbach-Zweisimmen- und der Gürbetal-Bahn (von der Lötschbergbahn betrieben).
Einphasenwechselstrom 15000 V., 16²/₃ Per./sec. Normalspur.

LIGHT MOTOR COACH TYPE Ce 2/4

of the Lötschberg Railway and allied companies.
Single phase 15000 V., 16²/₃ cycles. Standard gauge.

Données principales :

Longueur entre tampons	} 20,8 m
Länge zwischen Puffer	
Total length between buffers	
Distance entre pivots des bogies Drehzapfenabstand	} 14,3 m
Distance between pivots of bogies	
Empattement des bogies	} 2,8 m
Drehgestellradstand	
Wheel base of bogies	
Diamètre des roues motrices Triebbrad Durchmesser	} 900 mm
Diameter of driving wheels	
Rapport de réduction des engrenages Übersetzungsverhältnis	} 1 : 3,5
Gear ratio	

Hauptdaten :

Poids de la partie mécanique Gewicht des mechanischen Teils	} 27,7 t
Weight of mechanical part	
Poids de l'équipement électrique Gewicht der elektrischen Ausrüstung Weight of electrical equipment	} 10,0 t
Poids total (à vide) Totalgewicht (leer)	
Total weight (empty)	} 37,7 t
Charge utile	
Nutzlast	} 8 t
Useful load	
Nombre de places assises Anzahl Sitzplätze	} 88
Number of seats	

Main data :

Puissance à la jante :

En régime unihoraire	} 460 ch (HP)
Während einer Stunde	
One hour rating	} 76 km/h 1630 kg
En régime continu	
Dauernd	} 416 ch (HP)
Continous rating	
	} 81 km/h 1390 kg

Leistung am Radumfang :

Effort de traction au démarrage Anfahrzugkraft	} 3000 kg
Tractive effort at starting	
Vitesse maximum Höchstgeschwindigkeit	} 110 km/h
Maximum speed	

Power at rim of wheels :

Le transformateur et les contacteurs mécano-pneumatiques sont montés dans le toit. Frein électrique sur résistances (monophasé). Transmission à arbre creux et accouplement élastique système Meyfarth-Sécheron.

Der Transformator und die mechano-pneumatische Hüpferrbatterie sind im Dach montiert. Elektrische Widerstandsbremse (Wechselstrom). Hohlwellen- und Federtopftrieb System Meyfarth-Sécheron.

The main transformer and the mechano-pneumatic contactors are built into the roof. Electric resistance braking (A.C.). Quill drive with Meyfarth-Sécheron spring coupling.